



THANK YOU FOR CHOOSING PHILIPS!

## NEED HELP FAST?

Read your Quick-Use guide and/or owner's manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable. If you have read your instructions and still need assistance,

you may access our online help at [www.usasupport.philips.com](http://www.usasupport.philips.com)

or call **1-888-PHILIPS(744-5477)** while with your product, (and model/serial number).

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario



# PHILIPS

## **Canada**

### **English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

### **Français:**

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

## **CAUTION**

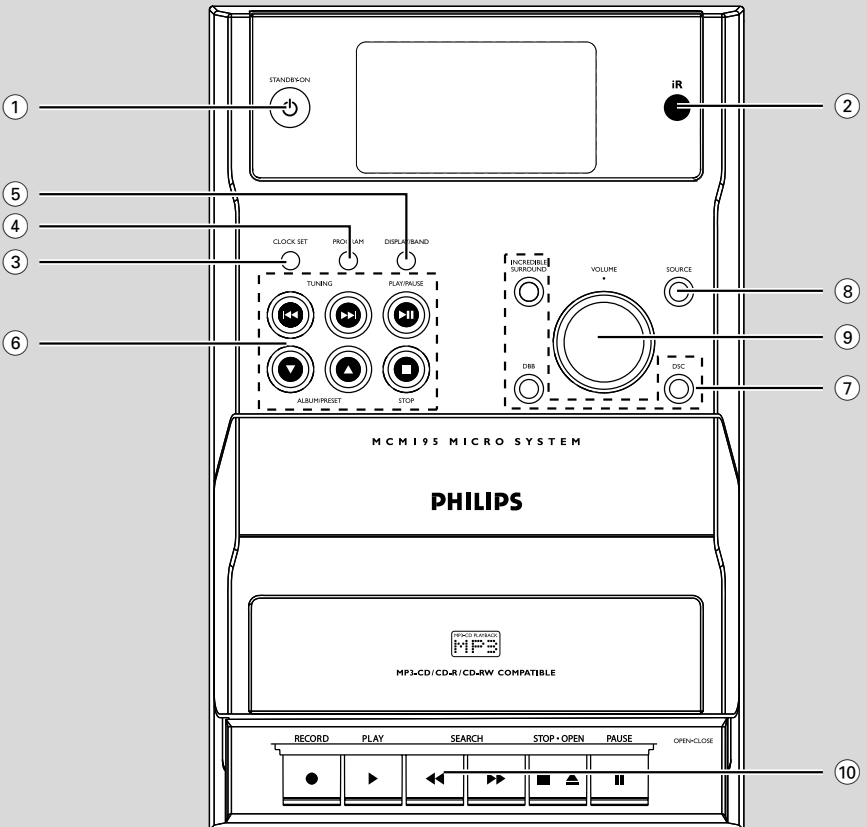
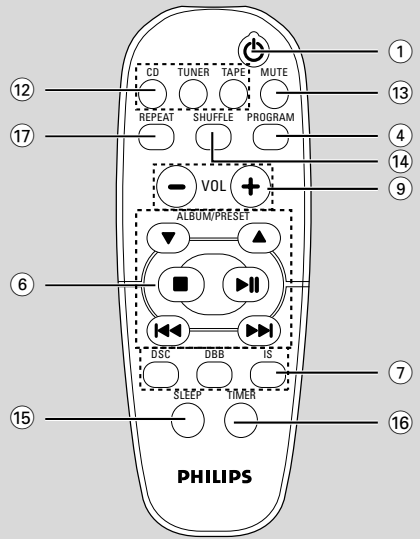
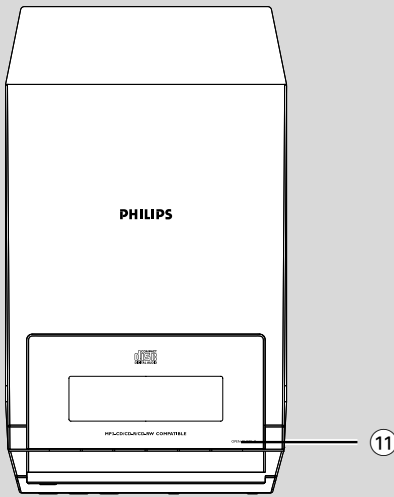
*Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*

## **ATTENTION**

*L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.*

## **ATENCIÓN**

*El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.*



# Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy mismo y obtenga lo mejor de su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Llame y devuelva su tarjeta de registro del producto ahora mismo para garantizar:

## \*Comprobante de Compra

La devolución de la tarjeta incluida garantiza que se archive la fecha de compra, de modo que no necesitará más papeleo para obtener el servicio de garantía.

## \*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante) en el raro caso de un retiro de productos o de defectos en la seguridad.

## \*Beneficios adicionales de la propiedad del producto

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

## Conozca estos símbolos de seguridad



Este “relámpago” indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.



El “signo de exclamación” llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

## Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete. Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. \_\_\_\_\_

N° de serie. \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR RIESGOS, DE INCENDIO O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

# PHILIPS

*¡Felicitaciones por su compra  
y bienvenido a la “familia”!*

## **Estimado propietario de un producto PHILIPS:**

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor contruidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la “familia” PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas y redes de servicio más sobresalientes de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

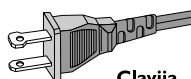
Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

**P.S. Con el fin de obtener lo mejor de su compra PHILIPS, asegúrese de llenar y de devolver inmediatamente su tarjeta de registro del producto.**

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. **Lea estas instrucciones.**
2. **Conserve estas instrucciones.**
3. **Lea todos los avisos.**
4. **Siga todas las instrucciones.**
5. **No utilice este aparato cerca del agua.**
6. **Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.**
7. **No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
8. **No instale el equipo cerca de fuentes de calor** – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.


9. **No anule la seguridad de la clavija de corriente** (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra).



Clavija polarizada de CA

Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. **Proteja debidamente el cable impidiendo** que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. **Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios** recomendados por el fabricante.

12.  **Coloque el equipo exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior; por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. **Uso de las pilas – ADVERTENCIA:** Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad: Instale **todas** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en la unidad. No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.). Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

16. **No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras.**
17. **No coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato** (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
18. Este producto puede contener plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales debe estar regulada por motivos medioambientales. **Para averiguar cómo eliminar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries [www.eiae.org](http://www.eiae.org)**

EL 6475-S003: 03/12

**Símbolo del equipo Clase II** 

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.

---

## Información General

Información medioambiental .....	45
Accesorios incluido .....	45
Información de seguridad .....	45

---

## Preparativos

Conexiones posteriores .....	46-47
Colocación de pilas en el mando a distancia	47

---

## Controles

Controles del sistema y mando a distancia .....	48
Botones de control disponibles solamente en el control remoto .....	48

---

## Funciones básicas

Para activar el sistema .....	49
Ajustes de volumen y de sonido .....	49

---

## Funcionamiento de CD/MP3

Colocación de disco .....	50
Control de reproducción básicos .....	50
Reproducción de un disco MP3 .....	50
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT .....	51
Programación de pistas .....	51
Revisión del programa .....	51
Borrado de un programa .....	51

---

## Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio .....	52
Programación de emisoras de radio .....	52
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía .....	52

---

## Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete .....	53
Información general sobre la grabación .....	53
Comienzo de la grabación sincronizada .....	53
Grabación de la radio .....	54

---

## Mantenimiento .....

---

## Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj .....	55
Ajuste del temporizador .....	55
Activación y desactivación de TIMER .....	55
Activación y desactivación de la función SLEEP .....	55

---

## Especificaciones .....

---

## Resolución de problemas .....

## Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

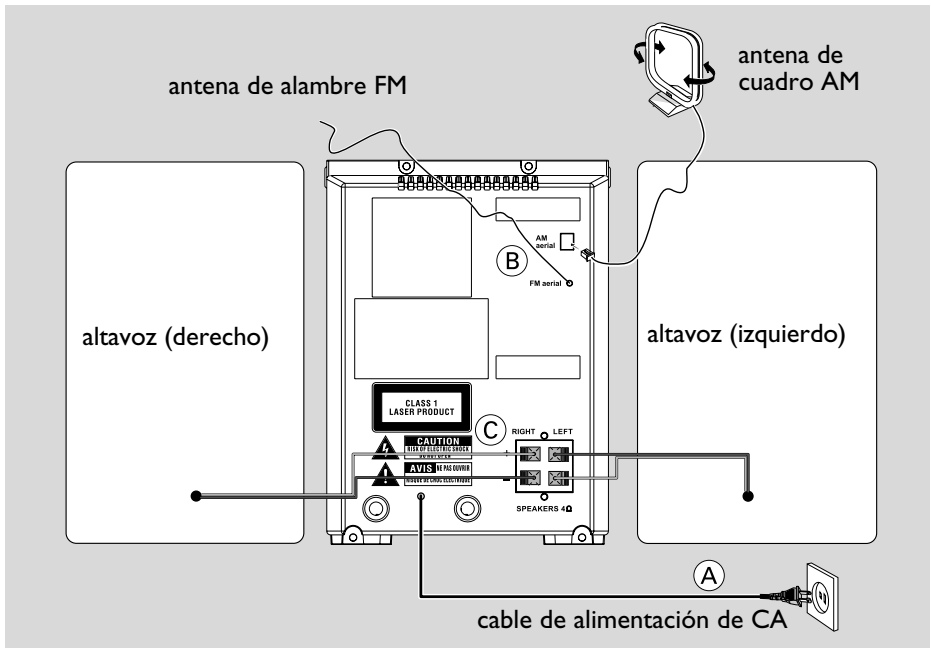
## Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia
- antena de cuadro de AM

## Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**





## Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

### A Alimentación

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

#### ¡ADVERTENCIA!

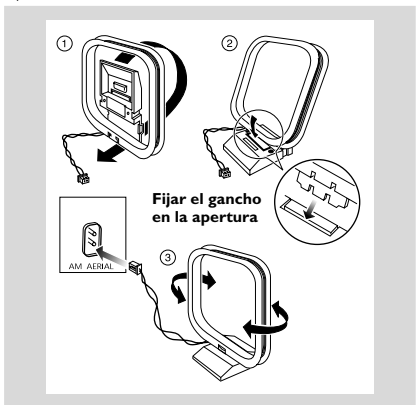
- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

### B Conexión de antenas

#### Antena de AM

Conecte la antena de cuadro de AM y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV,VCR u otras fuentes de radiación.

## Antena de FM

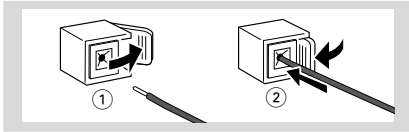
No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

## Conexión de los altavoces

### Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



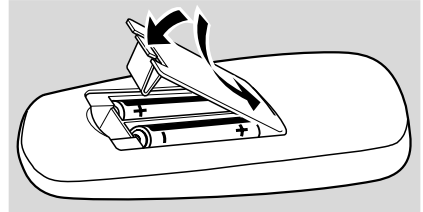
- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

### Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
  - No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
  - No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados.
- Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

## Colocación de pilas en el mando a distancia

Coloque dos pilas (no suministrados) tipo R03 o AAA en el mando a distancia observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "-" en el interior del compartimento.



### ¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

# Controles (Ilustración en la página 3)

## Controles del sistema y mando a distancia

### ① **STANDBY ON** ☐

- pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.

### ② **iR SENSOR**

- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.

### ③ **CLOCK SET**

- activa el reloj.

### ④ **PROGRAM**

para CD ..... programa las pistas y repasa los programas.

para Tuner ..... programa las emisoras de radio manual o automáticamente.

### ⑤ **DISPLAY/BAND**

para CD ..... muestra el número de la pista actual y el tiempo total restante (o los números del álbum actual y la pista actual para un disco MP3) durante la reproducción.

para Tuner ..... selecciona la banda de ondas.

### ⑥ **Selección de modo**

**STOP** ■ ..... detiene la reproducción del CD y borra la programación.

#### **PLAY/PAUSE** ►||

..... comienza o interrumpe la reproducción del CD.

#### **ALBUM/PRESET** ▼ ▲

para radio ..... selecciona emisoras de radio presintonizadas.

para MP3 disc.. selecciona un álbum.

#### **TUNING** I◀◀ ▶▶I

para Tuner ..... sintoniza la emisoras de radio.

para CD ..... salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

..... busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

para clock/timer ..... ajusta las horas o minutos.

### ⑦ **Controles INTERACTIVE SOUND:**

**DBB** ..... (Dynamic Bass Boost) realiza los graves.

**DSC** ..... (Digital Sound Control) realiza el tipo de música: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.

**INCREDIBLE SURROUND (IS)** ..... crea un efecto estéreo fenomenal.

### ⑧ **SOURCE**

- selecciona la fuente de sonido para CD/TUNER/TAPE.

- enciende la unidad.

### ⑨ **VOLUME (VOL +/-)**

- ajusta el volumen.

### ⑩ **Teclas del Magnetofono**

**RECORD** ● ... comienza la grabación.

**PLAY** ► ..... comienza la reproducción.

**SEARCH** ◀◀ / ▶▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

#### **STOP•OPEN** ■ ▲

..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

**PAUSE** || ..... interrumpe la grabación o la reproducción.

### ⑪ **OPEN•CLOSE** ▲

- abre/cierra la bandeja del CD.

## Botones de control disponibles solamente en el control remoto

### ⑫ **CD/TUNER/TAPE**

- Selecciona el modo activo pertinente.

### ⑬ **MUTE**

- activa y desactiva la función del sonido.

### ⑭ **SHUFFLE**

- reproduce las pistas del CD/MP3 al azar.

### ⑮ **SLEEP**

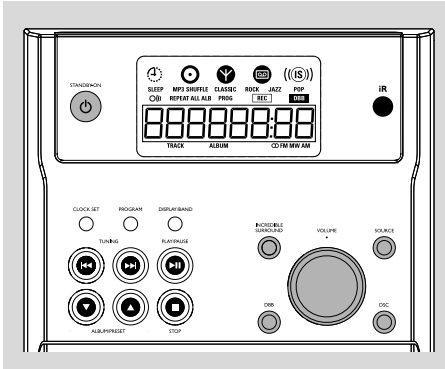
- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

### ⑯ **TIMER**

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

### ⑰ **REPEAT**

- repite una pista/disco/todas las pistas programadas.



## ¡IMPORTANTE!

**Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.**

### Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY ON** o **SOURCE**.  
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **CD**, **TUNER** o **TAPE** en el mando a distancia.  
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

### Para poner la unidad en estado de espera

- Pulse **STANDBY ON** en la unidad o en el mando a distancia.
- Si está en el modo de cinta o grabando, pulse primero **STOP-OPEN** .  
→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

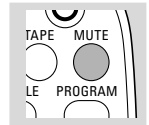
### Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Gire el control **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj para aumentarlo o en dirección contraria para disminuirlo (o pulse **VOL - / +** en el mando a distancia).  
→ El visualizador muestra un número del 0 al 32.
- 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
- 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.  
→ El visualizador muestra: **DBB** si DBB está activado.
- 4 Pulse **INCREDIBLE SURROUND (IS)** en el mando a distancia para encender o apagar el sonido envolvente.  
→ El visualizador muestra: **((IS))** si está activado.

#### Nota:

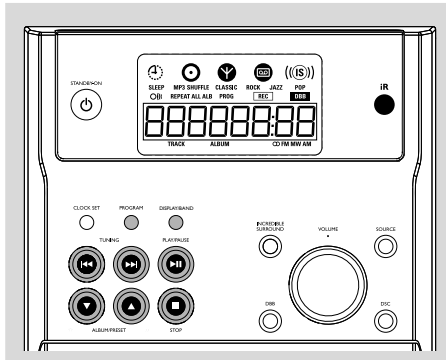
– Los efectos de **INCREDIBLE SURROUND** pueden variar con los diversos tipos de música.

- 5 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.  
→ La reproducción continuará sin sonido.



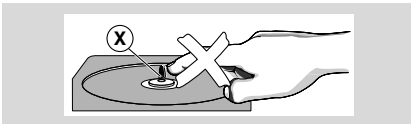
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
  - vuelva a pulsar **MUTE**;
  - ajuste los controles de volumen;
  - cambiar la fuente.

# Funcionamiento de CD/MP3



## ¡IMPORTANTE!

**¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!**

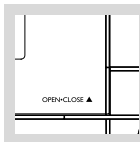


## Colocación de disco

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador:

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Pulse **OPEN•CLOSE▲** para abrir la bandeja del CD.  
→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.
- 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE▲** para cerrar la bandeja del CD.  
→ **REC** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.



## Control de reproducción básicos

### Reproducción de un CD

- Pulse **PLAY/PAUSE▶▶** (en el mando a distancia **▶▶**) para comenzar la reproducción.

→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

### Selección de una pista

- Pulse **TUNING◀◀▶▶** (en el mando a distancia **◀◀▶▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.

### Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **TUNING◀◀▶▶** (en el mando a distancia **◀◀▶▶**).  
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **TUNING◀◀▶▶** (en el mando a distancia **◀◀▶▶**).  
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

### Para interrumpir la reproducción

- Pulse **PLAY/PAUSE▶▶** (en el mando a distancia **▶▶**).  
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.  
→ Pulse **▶▶** de nuevo para continuar la reproducción.

### Para detener la reproducción de CD

- Pulse **■**.

*Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;*

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER** o **AUX**.
- Pulsa el estado de espera (standby).
- Presiona la llave de la platina **PLAY▶**.

## Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3.  
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.  
→ Aparece "XXXX YY", XXXX es el número del álbum actual y YY es el número de título actual.
- 2 Pulse **▼▲** para seleccionar el álbum que desee.

- 3 Pulse **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (en el mando a distancia **I◀◀ ▶▶I**) para seleccionar un título deseado.  
→ El número de álbum cambiará correspondientemente cuando se alcance la primera pista de un álbum pulsando **I◀◀** o la última pista de un álbum pulsando **▶▶I**.
- 4 Pulse **PLAY/PAUSE** **▶II** (en el mando a distancia **▶II**) para iniciar la reproducción.
- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY/BAND** para mostrar el álbum y el título.

### Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Número máximo de título: 256 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 256
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

## Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

**SHUFFLE** ..... se reproducen las pista del CD en cualquier orden

**REPEAT ALL** ... repite el CD entero/ el programa

**REPEAT** ..... reproduce la pista actual continuamente

**REPEAT ALB** ... repite todas las pistas del álbum actual (sólo para MP3).

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE** **▶II** (en el mando a distancia **▶II**) para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.

→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.

- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP** ■ para cancelar el modo de reproducción.

**Nota:**

– Las funciones SHUFFLE y REPEAT no se pueden utilizar simultáneamente.

## Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Hasta 20 pistas (10 para un disco MP3) se pueden almacenar en la memoria.

- 1 Seleccione la pista deseada con **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (en el mando a distancia **I◀◀ ▶▶I**) para seleccionar la pista deseada.
- 2 Pulse **PROGRAM** para almacenar.  
→ Se visualiza brevemente el número de pistas programadas y PROG y a continuación la pista seleccionada.
- 3 Repita los pasos del 1 al 2 para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.  
→ Si intenta almacenar más de 20 (10 para un disco MP3) pistas, aparece en pantalla FULL.
- 4 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **PLAY/PAUSE** **▶II** (en el mando a distancia **▶II**).

## Revisión del programa

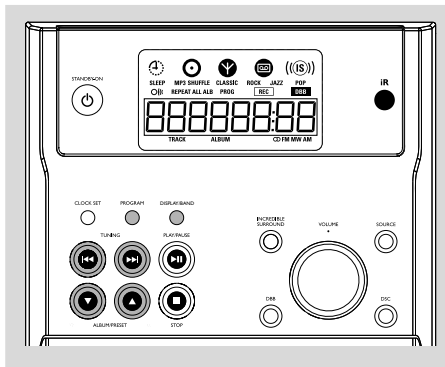
- Pare la reproducción y pulse **PROGRAM** repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse ■.

## Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **STOP** ■ en la posición de STOP;
- pulse dos veces **STOP** ■ durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;  
→ El **PROG** desaparece del visualizado.

# Recepción de radio



## Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**.
- 2 Pulse **DISPLAY/BAND** en la unidad o pulse **TUNER** en el mando a distancia una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** y suelte el botón.  
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: *S r c h*.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

## Programación de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 pistas (CD-MP3: 10 pistas) en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

### Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

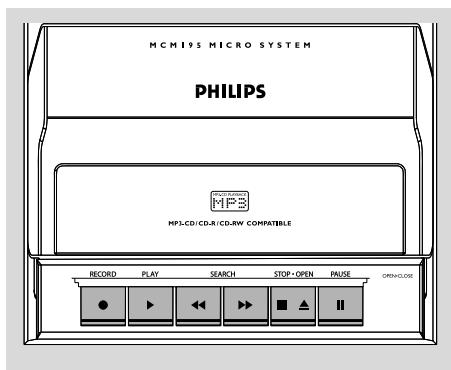
- 2 Pulse **PROGRAM** durante más de dos segundos para activar la programación.  
→ El visualizador muestra **RUTD** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

### Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROGRAM** para activar la programación.  
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** para asignar a la emisora un número del 1 al 10.
- 4 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para confirmar el ajuste.  
→ Desaparece **PROG** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

### Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



## Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.  
→ La pantalla muestra durante la reproducción de la cinta.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "**OPEN-CLOSE**" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** para abrir el compartimento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII** Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando or en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP-OPEN** .

### Nota:

– no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

## Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

## Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.  
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.



# Funcionamiento/Grabación de cinta

## Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado **I◀◀ ▶▶I**. Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte **I◀◀ ▶▶I**.
- Para interrumpir la reproducción del CD pulse **PLAY▶▶II** (el mando a distancia **▶▶II**).
- La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD●**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN ■▲**.

## Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **STOP•OPEN ■▲** para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **RECORD●** para comenzar la grabación.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN ■▲**.

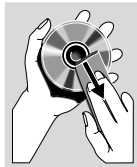
# Mantenimiento

## Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

## Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

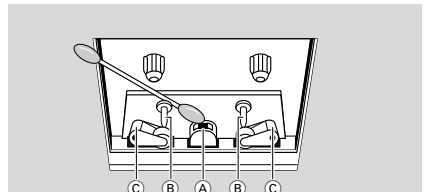


## Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

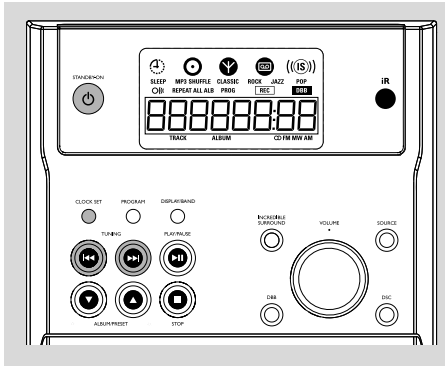
## Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



## Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.



## Ajuste del reloj

- 1 En modo de espera, pulse **CLOCK SET**.  
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **CLOCK SET**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK SET** para confirmar la hora.

### Nota:

– La luz de fondo para la visualización del reloj está apagada en el modo de espera.

## Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
- 1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER** durante más de dos segundos.
  - 2 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** para seleccionar fuentes de sonido.
  - 3 Pulse **TIMER** para confirmar.  
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
  - 4 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** para ajustar las horas.

- 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.  
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

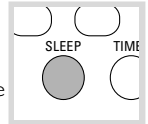
## Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER** una vez.  
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

## Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado. Es necesario ajustar la hora del reloj primero antes de poder utilizar el temporizador.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.  
→ El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...** según el tiempo seleccionado.
- Para desactivar; pulse **STANDBY ON** en el mando a distancia.  
→ **SLEEP** pasa por el visualizador.



# Especificaciones

## AMPLIFICADOR

Potencia de salida ..... 2 x 5 W RMS  
..... 2 x 4 W FTC  
Relación señal ruido .....  $\geq$  65 dBA (IEC)  
Respuesta de frecuencia .. 63 – 16000, Hz  $\pm$  3 dB  
Impedancia, altavoces ..... 4  $\Omega$

## REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia ..... 63 – 16000 Hz  
Relación señal ruido ..... 65 dBA

## SINTONIZADOR

Gama de onda de FM ..... 87,5 – 108 MHz  
Gama de frecuencia MW ..... 530 – 1700 kHz  
Sensibilidad a 75  $\Omega$   
– FM 26 dB sensibilidad ..... 20  $\mu$ V  
– AM 26 dB sensibilidad ..... 5 mV/m  
Distorsión armónica total .....  $\leq$  5%

## PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia  
Cinta normal (tipo I) .... 120 – 10000 Hz (8 dB)  
Relación señal ruido  
Cinta normal (tipo I) ..... 48 dBA  
Gimoteo y centelleo .....  $\leq$  0,4% DIN

## ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves  
Dimensiones (l x a x p) ... 142 x 235 x 212 (mm)  
..... 5.59 x 9.25 x 8.35 (inch)

## GENERAL

Potencia de CA ..... 120 V / 60 Hz  
Dimensiones (l x a x p) .. 148 x 235 x 258 (mm)  
..... 5.83 x 9.25 x 10.16 (inch)  
Peso (con/ sin altavoces) .....  
..... aproximadam. 5,9 / 2,7 kg  
..... 2.78 / 1.27 pounds  
Consumición de energía  
Activo ..... 10 W  
Espera ..... < 3 W

**Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa**

# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

**¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.**

**Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.**

Problema	Solución
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coloque el disco.</li><li>✓ Compruebe si el disco está colocado al revés.</li><li>✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.</li><li>✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".</li><li>✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.</li></ul>

**Mala recepción de radio.**

- ✓ La señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.
- ✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.

**No se puede realizar la grabación o la reproducción.**

- ✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento".
- ✓ Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).
- ✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.

**La puerta de la platina no puede abrirse.**

- ✓ Desencharar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

**No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.**

- ✓ Desencharar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

**No hay sonido o el sonido es malo.**

- ✓ Ajustar el volumen.
- ✓ Desconectar los auriculares.
- ✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.
- ✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto.
- ✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.

**Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.**

- ✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

**El control remoto no funciona correctamente.**

- ✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).
- ✓ Reducir la distancia al sistema.
- ✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.
- ✓ Cambiar las pilas.
- ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

**El temporizador no funciona.**

- ✓ Ajustar el reloj correctamente.
- ✓ Mantenga pulsado TIMER para activar el temporizador.
- ✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.

**El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.**

- ✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

## GARANTÍA LIMITADA PHILIPS

### Un (1) año de mano de obra y de reparación de piezas

**PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS** garantiza este producto contra defectos en el material o en la mano de obra, sujeto a las condiciones que se establecen a continuación:

#### COMPROBANTE DE COMPRA:

Para obtener la reparación garantizada del producto, debe presentar un comprobante de la fecha de la compra. Se considera como tal comprobante un recibo de venta o algún otro documento que indique tanto el producto y la fecha en que lo compró, como también el distribuidor minorista autorizado.

#### COBERTURA:

(Si se determina que este producto tiene defectos)

**MANO DE OBRA:** Durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra, Philips reparará o reemplazará el producto, según sea su criterio, sin ningún costo o pagará los cargos por concepto de mano de obra a la instalación de reparación autorizada de Philips. Después de un periodo de un (1) año, Philips no será responsable de los gastos en que se incurra.

**PIEZAS:** Durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra, Philips proporcionará, sin ningún costo, piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas a cambio de las piezas defectuosas, a través de un centro de servicio técnico autorizado de Philips.

Nota: Si Philips no puede proporcionar servicio técnico en su área, se puede enviar un recibo del servicio por el que se pagó para que se considere su ajuste o reembolso total a discreción de Philips.

#### SIN COBERTURA DE GARANTÍA

Su garantía no cubre:

- Los costos de mano de obra por la instalación o preparación del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de los sistemas de antena externos al producto.
- La reparación del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, accidentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren en control de Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su operación en cualquier país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Los daños al producto durante el envío cuando el empaque no ha sido el adecuado o los costos asociados con el empaque.
- La pérdida del producto en el traslado y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- Los productos vendidos TAL COMO ESTÁN o RENOVADOS.

*Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.*

**Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026**

(Garantía: 4835 710 27225)

#### GARANTÍA DE TRANSPORTE/ENVÍO

En el caso de que deba ocupar la garantía de transporte para la reparación, transporte el producto a un centro de servicio técnico autorizado de Philips para que lo reparen. Cuando hayan reparado el producto, usted deberá retirarlo del centro. En el caso que deba ocupar la garantía de envío para la reparación, envíe el producto en su caja y material de embalaje original a un centro de servicio técnico autorizado de Philips para que lo reparen. Si no tiene la caja ni el material de embalaje original, embale el producto de manera profesional para enviarlo. Envíe el producto por una empresa de transporte rastreado. Cuando deba enviar el producto a Philips para que lo reparen, usted deberá pagar los costos del envío. Philips pagará los costos de envío al regresarle el producto.

#### PARA OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA EN EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE EE.UU....

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:  
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

#### PARA OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA EN CANADÁ...

1-800-661-6162 (si habla francés)  
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (si habla inglés o español)

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS CASUALES O IMPORTANTES QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones o la limitación de los daños casuales o importantes, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a usted. Además, si usted celebra un contrato de servicio con la sociedad PHILIPS en un plazo de noventa (90) días desde la fecha de venta, no se aplicará la limitación sobre la duración de la garantía implícita.